

## Решение IPBES/1/2

### Следующие шаги по составлению первоначальной программы работы МПБЭУ

*Пленум,*

*отмечая,* что работа в соответствии с настоящим решением будет осуществляться, как указано, Бюро МПБЭУ и Многодисциплинарной группой экспертов (МГЭ), в числе прочих субъектов, включая, где это оговорено, Секретариат. Многодисциплинарная группа экспертов и Бюро будут вести работу в рамках своих соответствующих функций и обязанностей, как они определены в подразделах III (B) и III (C) документа об организационном устройстве Платформы. Настоящее решение предписывает обоим этим вспомогательным органам работать над выполнением конкретных задач, для чего, как ожидается, они будут консультироваться друг с другом через своих председателей по мере необходимости на нерегламентированной основе.

#### **A. Программа работы на 2014–2018 годы**

1. *Просит* секретариат скомпоновать и структурно оформить всю имеющуюся информацию и подготовить документ, касающийся проекта элементов программы работы на период 2014–2018 годов, в поддержку подготовки программы работы с учетом обсуждений, проведенных Пленумом, и полученных запросов.

2. *Просит* Многодисциплинарную группу экспертов и Бюро:

a) составить проект программы работы на 2014–2018 годы с комплексом задач, итоговых документов, мер и осуществляемых основных мероприятий с указанием их последовательности и порядка приоритетности для содействия выполнению четырех функций МПБЭУ (проведение оценки, обобщение информации, стратегическая поддержка и наращивание потенциала) на соответствующем уровне, с учетом информации, скомпонованной секретариатом, отмечая соответствующие представленные запросы, материалы и предложения и уделяя внимание тем из них, которые были представлены Многосторонними природоохранными соглашениями, занимающимися вопросами биоразнообразия и экосистемных услуг;

b) работать с секретариатом над выяснением у тех, кто представил запросы до Пленума МПБЭУ, дополнительной информации в соответствии с ориентирами, приведенными в пункте 7 решения IPBES/1/3 о порядке получения и определения очередности запросов, направляемых Платформе;

c) завершить составление окончательного проекта программы работы, принимая во внимание замечания, полученные на этапе проведения обзора (о котором говорится ниже), а также полученные Платформой запросы, и предложить варианты институциональных механизмов для осуществления программы работы, включая любые вспомогательные органы и их круг ведения.

3. *Просит* секретариат представить проект программы работы с ориентировочной сметой расходов, подготовленной в консультации с Бюро,

членам, наблюдателям и заинтересованным сторонам, на предмет представления замечаний в рамках открытого процесса, и, скомпоновав полученные замечания, представить их на рассмотрение Многодисциплинарной группе экспертов и Бюро до второй сессии Пленума.

4. *Просит* секретарит, в консультации с Бюро, представить смету расходов по осуществлению пересмотренной программы работы на 2014–2018 годы, принимая также во внимание предложенные институциональные механизмы и предложив соответствующие решения, которые Пленуму необходимо будет принять на его второй сессии.

## **В. Получение адресованных Платформе запросов и расстановка их в порядке приоритетности**

5. *Предлагает* членам представить запросы, включая запросы, препровожденные многосторонними природоохранными соглашениями, занимающимися вопросами биоразнообразия и экосистемных услуг, как это определено их соответствующими руководящими органами, в соответствии с согласованной процедурой и ориентирами, приведенными в решении IPBES/1/3 о порядке получения и определения очередности запросов, направляемых Платформе.

6. *Предлагает* органам Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами биоразнообразия и экосистемных услуг, и соответствующим заинтересованным сторонам, в частности межправительственным организациям, международным и региональным научным организациям, природоохранным целевым фондам, представить материалы и предложения в соответствии с согласованной процедурой и ориентирами, приведенными в решении IPBES/1/3 о порядке получения и определения очередности запросов, направляемых Платформе.

7. *Просит* секретариат скомпоновать представленные запросы, материалы и предложения для их анализа Многодисциплинарной группой экспертов и Бюро.

8. *Просит* Многодисциплинарную группу экспертов и Бюро подготовить доклад, содержащий перечень запросов с их расстановкой в порядке приоритетности, а также перечень материалов и предложений с указанием порядка их приоритетности, для рассмотрения Пленумом на его второй сессии в соответствии с согласованной процедурой и ориентирами, приведенными в решении IPBES/1/3 о порядке получения и определения очередности запросов, направляемых Платформе.

## **С. Системы знаний**

9. *Просит* секретариат скомпоновать все полученные замечания по информационному документу о признании ценности знаний коренного и местного населения и их увязки с научными знаниями (IPBES/1/INF/5) и оказать поддержку Многодисциплинарной группе экспертов в деле созыва междисциплинарного совещания экспертов и заинтересованных сторон со сбалансированным региональным представительством, в частности в целях

представления материалов по этому вопросу в контексте разработки концептуальных рамок и других аспектов работы Платформы.

10. *Предлагает* членам, наблюдателям и другим заинтересованным сторонам представить секретариату кандидатуры участников междисциплинарного совещания экспертов со сбалансированным региональным представительством для их рассмотрения Многодисциплинарной группой экспертов.

11. *Просит* Многодисциплинарную группу экспертов рекомендовать возможные процедуры и подходы к работе с различными системами знаний для рассмотрения Пленумом на его второй сессии с опорой на полученные материалы.

#### **D. Концептуальные рамки**

12. *Просит* секретариат скомпоновать все полученные замечания в отношении концептуальных рамок (IPBES/1/INF/9) и оказать поддержку Многодисциплинарной группе экспертов в деле созыва междисциплинарного совещания экспертов и заинтересованных сторон со сбалансированным региональным представительством, в частности в целях представления материалов для разработки проекта концептуальных рамок для Платформы.

13. *Предлагает* членам, наблюдателям и другим заинтересованным сторонам представить секретариату кандидатуры участников междисциплинарного совещания экспертов со сбалансированным региональным представительством для их рассмотрения Многодисциплинарной группой экспертов.

14. *Просит* Многодисциплинарную группу экспертов рекомендовать для принятия Пленумом на его второй сессии концептуальные рамки, действительно отражающие задачу, функции и соответствующие оперативные принципы Платформы и взаимосвязь между ними, опираясь на ряд источников и мероприятий, включая материалы, полученные по итогам совещаний и работы в отношении систем знаний, о которых говорится в предыдущем разделе.

#### **E. Процесс определения масштабов деятельности**

15. *Просит* секретариат скомпоновать все полученные замечания о процессе определения масштабов деятельности и подготовить документ для рассмотрения Многодисциплинарной группой экспертов.

16. *Просит* Многодисциплинарную группу экспертов рассмотреть этот документ и рекомендовать процесс определения масштабов деятельности для рассмотрения Пленумом на его второй сессии.

#### **F. Процедуры, касающиеся докладов и итоговых документов**

17. *Просит* секретариат скомпоновать все полученные замечания и подготовить документ о процедурах подготовки оценок и рассмотрения,

принятия, одобрения, утверждения и опубликования докладов и других итоговых документов (IPBES/1/INF/3).

18. *Просит* Многодисциплинарную группу экспертов рассмотреть проект и рекомендовать комплекс процедур для рассмотрения Пленумом на его второй сессии.

## **G. Возможная будущая региональная структура и состав Многодисциплинарной группы экспертов**

19. *Просит* секретариат скомпоновать все полученные мнения и замечания в отношении информационного документа о региональной структуре и составе Многодисциплинарной группы экспертов (IPBES/1/INF/7) и представить Многодисциплинарной группе экспертов пересмотренный документ.

20. *Просит* Многодисциплинарную группу экспертов во взаимодействии с Бюро рассмотреть этот документ и вынести на рассмотрение Пленума на его второй сессии рекомендацию о региональной структуре и составе будущей Многодисциплинарной группы экспертов.

21. *Просит* Бюро поблагодарить всех кандидатов для включения во временный состав Многодисциплинарной группы экспертов за их кандидатуры и далее просит Бюро и секретариат предложить кандидатам войти в реестр экспертов для обеспечения того, чтобы их экспертные знания можно было использовать в будущей работе Платформы.

22. *Просит* Многодисциплинарную группу экспертов представлять информацию о потребностях, по мере их определения, Многодисциплинарной группы экспертов в специалистах, необходимых для будущего осуществления программы работы.

23. *Просит* Бюро провести обзор административной процедуры, используемой при комплектовании временного состава Многодисциплинарной группы экспертов, с особым упором на проведение эффективных консультаций с целью обеспечить общую сбалансированность программы работы и подготовить проект рекомендаций по процедуре процесса отбора членов в состав будущей Многодисциплинарной группы экспертов.

24. *Просит* секретариат предложить членам, наблюдателям и заинтересованным сторонам представить замечания по проекту рекомендаций и далее просит Бюро во взаимодействии с секретариатом подготовить проект административной процедуры, включающий все полученные замечания, для рассмотрения Пленумом на его второй сессии.

## **H. Стратегия привлечения заинтересованных сторон**

25. *Предлагает* Международному союзу охраны природы (МСОП) и Международному совету по науке (МСНС) во взаимодействии с соответствующими заинтересованными сторонами, включая коренные народы и местные общины и частный сектор, и с секретариатом, подготовить в консультации с Бюро и Многодисциплинарной группой экспертов проект

стратегии привлечения заинтересованных сторон для оказания поддержки в осуществлении программы работы.

26. *Просит* секретариат начать широко освещаемый процесс консультаций с участием членов, наблюдателей и заинтересованных сторон по проекту стратегии привлечения заинтересованных сторон и представить его пересмотренный вариант на рассмотрение Пленума на его второй сессии.

## **I. Возможные стратегические партнерства**

27. *Просит* Бюро в консультации с Многодисциплинарной группой экспертов и при поддержке секретариата подготовить руководство по формированию стратегических партнерств с различными категориями партнеров, таких как многосторонние природоохранные соглашения, академические и научные организации и организации системы Организации Объединенных Наций, с уделением основного внимания поддержке осуществления программы работы.

28. *Просит* секретариат начать при участии членов, наблюдателей и заинтересованных сторон широко освещаемый процесс консультаций по руководству в отношении стратегических партнерств и представить его на рассмотрение Пленуму на его второй сессии.

---